

## **Ikalaata ilya wabhili ilya Paulo kwa Tiimoti Uwandilo**

Ikalaata ili likalaata lya wabhili kufuma kwa musundikwa uPaulo, kumusimbila umulandati waakwe uTiimoti. Ikalaata ilya wabhili kwa Tiimoti lyasimbiilwe we uPaulo apalama kufwa. Akhabhalilo khanaakho amile mwi jeela ku Luumi (1:16). UPaulo amile wu manyani wa papiipi wa Tiimoti, akhamutekhaga kuti mwana waakwe (Bhafiliipi 2:22; 1 Tiimoti 1:2, 18).

Ikalaata ilya wabhili kwa Tiimoti lyasimbiilwe, we abhakilisiti abha mu wamwene uwa mu Luumi bhakhayimba. Ye nongwa uPaulo we amile mwi jeela, akhamumanyizyaga uTiimoti kujimbiilila mu mayimba.

### **Zye zili mu shitaabu ishi**

UPaulo akumulamukha uTiimoti na kumusalifwa uMwungu

Akuumupa umwoyo kwimilila akhinza mu mayimba

Umudiimi akwanziwa kushidiima ishibanza na kukhaana

Izya kumalilishiza

### *Indamukho*

<sup>1</sup> Ine ne Paulo, umusundikwa wa Yeesu Kilisiti ku shigane sha Mwungu. Ansonteleziizye kuti, indumbililaje abhantu izya mlaji uwa wuume kwi dala ilya kupatnhana nu Yeesu Kilisiti.

<sup>2</sup> Ine inkukusimbila iwe Tiimoti, wumwana waani we inkuganile. Utaata uMwungu nu Mwene witu uYeesu Kilisiti, bhakulolelajje uwi-ila ni shisa, na kuukupa uwutengaanu.

*Kumalandata uKilisiti sita nsoni*

<sup>3</sup> Inkumusalifwa uMwungu we inkumubhombela ku mwoyo umuzelu, shishiila she abhamaama bhaani bhoope bhakhabhombaga. Inkumusalifwa kunongwa yaakho, we inkukukumbukha shamusanya na shawusiku mu mpuuto zyani.

<sup>4</sup> Inkukumbukha amansozi gaakho we tukulenhaana, insambile kukulola, inga imbe nu luseshelo.

<sup>5</sup> Inkukumbukha she umwitishile uMwungu sita nsolo, anza she umaama waakho uLoisi, nu nyina waakho uEunike bhoope bhamwitishile. Ishi indi nu lusimishizyo kuti, shiniisho she niwe ali.

<sup>6</sup> Ye nongwa ini, inkukukumbusya kuti, uzunjizyaje ishikunjilwa shiniisho she uMwungu akupiiye, ku khabhalilo khe nakubhishiye inyoobhe.

<sup>7</sup> Kunongwa ye uMwungu atatupiiye umwoyo uwi lyoga, lyoli atupiiye uMupepu uwa kuu-tupa uwudandamazu, ulagano, nu mwoyo uwa kuyijela.

<sup>8</sup> Ishi utakhaalole insoni kufumwa uwukeeti ku zya Mwene witu, kabhili utalolajje insoni kukwani kuti, bhaati pe inkunguilwe kunongwa iya kumufumwizya uwukeeti uMwene witu uYeesu. Lyoli niwe uyitishie kuyimba kunongwa yi Ntumi iNyinza, ku makha ge uMwungu akupiiye.

9 ƆMũlungũ á tuposhile, akhatubhilihila kuti tubhe twe bhantu bhaakwe abhafinjile.\* Uwuposhi wiitu wunuwu wutakufumilana ni mbombo zyitu, lyoli anza she akwiniliye uMũlungũ wuuyo ku wiila waakwe. Wunuwu uwiila, we átupiiye kwi dala ilya Yeesu Kilisiti ku khabhalilo khe insi yashili kupelwa.

10 Ishi atulanjile apazelu uwiila waakwe uwa kwinda kwa Yeesu Kilisiti, uMuposhi wiitu. UYeesu awutolile uwufwe, na kwi dala ilyi Ntumi iNyinza, akhalolesya she abhantu bhakhayikhala wiila na wiila.

11 INTumi iNyinza ziniizo zye uMũlungũ ambilishiliye kuti, imbe ne musundikwa waakwe, inga imbale kulumbilila abhantu, na kubhamanyiza intumi ziniizo.

12 Ziniizo zye zikhambikha kuti amayimba ganaaga ganaaje.† fleelo ine intakulola insoni, kunongwa ye imumanyile akhinza ula we inkumwitikha, indi nu lusimishizo kuti, iNtumi iNyinza ziniizo zye ampaiye, angakhola kuzisunga kufikha pi siku liila.

13 Amazwi gonti ge wimvwiye kukwani ga nalyoli, ugalemaje. Umanyilaje ganaago kubha we shikholanyo mu lwitikho na ku lugano lwe luli mwa Yeesu Kilisiti.

14 INTumi iNyinza zye uMũlungũ akupiiye, uzisunjililaje ku makha ga Mupepu uMufinjile

---

\* **1:9 1:9** Abhantu bhaakwe abhafinjile Bhaazya **abhafinjile** mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.** † **1:12 1:12** Ziniizo zye zikhambikha kuti amayimba ganaaga ganaaje Ku khabhalilo khanaakho, uPaulo akhayimbaga mwi jeela.

we akwikhala mukaasi yiitu.

<sup>15</sup> Iwe umanyile kuti, abhamwitū abha mū nsi iya mu Asiya bhandeshile. Mū bhanaabho aliipo uFugeelo, nu Helimogeene.

<sup>16</sup> Heelo abhantū abha mu nyumba ya Nesi-foolo, uMwene abhalolelaje ishisa. Kunongwa ye uNesifoolo akhanavwaga khabhili khabhili mū mayimba gaani amapiti, khabhili atakhalolaga ni nsoni izya kuti inkunguilwe na manyoloolo iga.

<sup>17</sup> We aafikha mū nhaaya iya ku Lumi, adaajile kanza, akhanaaga.

<sup>18</sup> Umanyile akhinza na she uNesifoolo akhanavwaga kū madala aminji mū nhaaya iya mū Efeeso ye yili mu Asiya. UYeesu amulaabhe uMwene uMlungu amulolele ishisa pi siku ilya kulonga insi!

## 2

### *Kuyigomwa mwa Yeesu Kilisiti*

<sup>1</sup> Iwe mwana waani, ugomaje kwi dala ilya wiila uwa kupatinhana nu Yeesu Kilisiti.

<sup>2</sup> Amazwi ge inhagalongaga pamiiso ga bhakeeti abhinji, niwe wagimvwizye. Ishi, ugwale kū bhantu abhasunde bhe bhangakhola kumanyizya abhanji.

<sup>3</sup> Ujimbililaje mū mayimba amapiti peka nitwe, anzu musikaali umwinza uwa Yeesu Kilisiti.

<sup>4</sup> Ataliipo umusikaali we akubha mū mbombo, bhaati kumo akuyinjizya mū ganji ge te ga shisikaali. Lyoli akwanzīwa kumukhondezya umusongo waakwe.

<sup>5</sup> Khabhili umuntu we akufuuyana mu mafuuyano aga labhilo, inga atakulandata uwutengulizu we wubhishiilwe, bhatangamukwatizya ishipambwi isha kufuuya.

<sup>6</sup> Umulimi woope we akulima ku wudandamazu, akhondeeye kuti abhanje wa kuwandilo kwega iviyabho.

<sup>7</sup> Tiimoti, ziniizi zye inkukubhuzya, uzisibhililaje kuti uMwene aakupe injeele izya kuzimanya zyonti.

<sup>8</sup> Insiku zyonti umakumbukhaje uYeesu Kilisiti, we apapiilwe mu shikholo sha Daudi,\* we uMlungu amuzuyiize mu bhafwe. Ziniizyo zye zikulungwa mu Ntumi iNyinza zye inkubhala kulumbiilila mu bhantu,

<sup>9</sup> zye zikumbiikha kuti injimbaje kukungwa na manyoloolo ngati ne mugoji. Heelo, izwi lya Mulungu litangadindwa!

<sup>10</sup> Ishi, inkujimbiilila mu zyonti, kuti, bhe bhasabhuliilwe nu Mulungu bhoope bhakhawaaje uwuposhi kwi dala ilya kupatinhana nu Yeesu Kilisiti, nu wumwamu waakwe uwa wiila na wiila.

<sup>11</sup> Kuli ni zwi lye likhondeeye kulyitikha, likulonga likuti,

“Inga twafwa peeka nu Kilisiti,  
tukhayikhala peeka nawo.

<sup>12</sup> Inga tukujimbiilila,  
tukhayitabhaala peeka na wuuyo.

Lyoli inga twamukhaana,  
pe woope akhayitukhaana.

---

\* **2:8 2:8** UDauidi Bhaazya mu **Wilulanyo uwa mazwi amajeni.**

13 Inga poope te twe bhasunde, ileelo uweene akubha she musunde kukwitu, atayiiye kuyikhaana.”

*Umubhombi umwinza pamiiso ga Mūlungu*

14 Ganaago amasundo, ubhakumbusyaje abhantu na kubhasundiilila pamiiso ga Mūlungu kuti, bhaleshe kudalinhana inongwa zye zitakhondeeye. Amadali anza ganaago gatali nu winza naawumo, gakubhananganya bhūlo bhe bhakutejeelezya.

15 Iwe uyikungulaje ku makha kumanyizya izwi ilya wanalyoli anza she uMūlungu akwanza, inga ubhe we mubhombi we utakulemwa ni nsoni mu mbombo yaakho. Pe yikhaafishe uMūlungu akwitishe kuti, we mubhombi umwinza.

16 Inongwa izya bhantu zye zitakufuma kwa Mūlungu, uye fwaje mwenemwo. We abhantu bhakuyinjizya mamwo, zikubhatwala ukutali nhaani nu Mūlungu.

17 Imanyizyo zya bho zikubha anzi nhonho ilonda lye likwonjela kubabala. Mu bhanaabho aliipo uHimenaayo nu Fileeto.

18 Bhanaabho bhapubhile uwanalyoli, bhakumanyizya kuti, kuzukha ku bhafwe kushilile, bhakunanganya ulwitikho lwa bhanji.

19 Poope shiniisho, abhantu bha Mūlungu bhakugoma, anzu lwalo ulukhome pe gasimbi- ilwe amazwi ge gakuti, “uMwene abhamanyile bhe bhaakwe,”†

† 2:19 2:19 Bhaazyu Mbaazyu 16:5.

khabhili gakuti,  
 “Umuntu wowonti we akulonga kuti muntu wa  
 Mwene,  
 akhondeeye kulaata imbiibhi zyakwe.”‡

<sup>20</sup> Mu nyumba ya dumbwe muli ni viliilo iwva vikholo ivwinji. Vimo vigombiilwe ni zahaabu, vimo vwi nhela, khabhili vikubhombelwa ku wuleganu mu mbombo izya lushindikho. Muli ni vwamwabho vwe vibhinziilwe ku makwi, na vwe vimamatiilwe kwi tope, vimo vikubhombelwa ku mbombo zye te zya lushindikho.

<sup>21</sup> Shiniisho, inga umuntu akuyizelufwa ku mbiibhi ziniizyo, pe akubha shiliilo she uwi nyumba akushibhombela mu mbombo izya lushindikho. Akubha asabhuliilwe na Mwene, khabhili akubha nu winza kukwakwe, kubhomba imbombo zyonti inyinza zye zikwanziwa.

<sup>22</sup> Ushimbilaje insungukho imbiibhi izya wutunta. Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu, ku lwitikho, ku lugano, khabhili ubhe nu wutengaanu na bhanji bhonti bhe bhakumupuuta uMwene ku mwoyo umuzelu. §

<sup>23</sup> Uyefwaje mu madali ge gatakhondeeye na ga shilema, kunongwa ye umanyile kuti ganaago gakupela ibho mu bhantu.

---

‡ **2:19 2:19** Bhaazya Zabuuli 34:14. § **2:22 2:22** Uyikungulaje kulandata ... ku mwoyo umuzelu Kwi dala ilyamwabho amazwi ganaaga gakuti Uyikungulaje kulandata zye zikhondeeye pamiiso ga Mulungu, ku lwitikho, ku lugano, nu wutengaanu. Abhanji bhonti bhe bhakumupuuta uMwene ku mwoyo umusangalusu, bhoop bhasilandataje.

24 Umubhombi wa Mwene atakhondeeye kubha muntu wi bho. Lyoli akhondeeye kuti, abhanje mutonsu ku bhantu bhonti, amanye kumanyizya, na kubha mujimvi.

25 Inga abhantu bhakudalinhana nawo, akhondeeye kuti, abhasokhaje mu wutonsu. Lumo kukhayibha akhabhalilo khe uMulungu akhayibhaavwa kuti bhalaate imbiibhi zya bho zyonti inga bhawaaganye uwanalyoli.

26 Mu khabhalilo khe bhakhayanda kuziyaganya, bhakhayipululila mu shitego sha Seetani. Kunongwa ye bhanaabho, uSeetani abhalemile na kubhatabhaala, akubhabhombezya she akwanza wuuyo.

### 3

#### *Insiku izya kumpeleela*

1 Iwe umanye akhinza kuti, mu nsiku izya kumpeleela, kukhayibha amayimba amapiti.

2 Abhantu bhakhayiyisajilaga bhiiibho bheene, bhakhayizigana inhela, bhakhayiyipaalaga na kuyibaada, kumo bhakhayiligaga. Bhakhayilekha kubhatinikha abhapaafi bhaabho, bhakhayilekha kusalifwa, kabhili te bhakhasajilaje izya Mulungu.

3 Bhakhayibha sita lugano, na sita kukhobhoshelana, bhakhayibha na miibhi. Te bhakhayijelaje, bhakhayibha bhakhali, te bhakhaganzaje aminza,

4 bhakhayilonjelelanaga, te bhakhasajilaje, bhakhayiyibaadaga nhaani. Bhakhayizigana



nhaani izya mubhili, kushila kumugana uMulongu.

<sup>5</sup> Poope she bhakhayilolekha ngati bhantu bha Mulungu, ileelo mu wiikhalo waabho bhakhayikhaanaga amakha gaakwe. Abhantu bhe bhali anza bhanaabho, utakhabhe nu wumanyani nabho.

<sup>6</sup> Bhamu bhanaabho bhakubhala kubhendekha mu nyumba zya bhantu na kwinjila, kubhacheepa na kubhazyunguula injeele abhantanda abhatambaalazu bhe bhalemiilwe ni mbiihi. Khabhili bhakutabhaalwa ni nsungukho imbiibhi izya vikholo ivwinji.

<sup>7</sup> Abhantanda bhanaabho, bhakumanyila imanyizyo izya vikholo ni vikholo, ileelo bhakupootwa kuwaaganya uwanalyoli.

<sup>8</sup> Abhantu bhanaabho bhe bhakubhacheepa abhantanda, bhakudindanjila uwanalyoli, anza she uYaane nu Yambule\* bhámudindanjiye uMoose. Injeele zyaabho zinanjishile, khabhili bhatoliilwe ku zya lwitikho.

<sup>9</sup> Ileelo bhatangafikha naapamu, kunongwa ye abhantu bhonti bhakhayiyilolela uwulema waabho, anza she abhantu bháyiloleeye izya Yaane nu Yambule.

### *UPaulo akumalajizya uTiimoti*

<sup>10</sup> Ileelo iwe, ukhalandataga imanyizyo zyani. Umanyile akhinza shishiila she ine nuneene

---

\* **3:8 3:8** *UYaane nu Yambule* pamu bháamile bhalaguzi abha mu nsi iya Miisili mu khabhalilo khe uMoose akhabhefwaga aBhaisilaeli. Bhaazya Kufuma 7:11-12; 8:18-19.

inkwikhala, peeka ni nsiibho zyani. Umanyile ni zya lwitikho lwani, uwujimbiilizu waani, ulugano lwani, na kuyigomwa kwani.

<sup>11</sup> Umanyile she nálabhile na kuyimba, na zyonti zye zyánaajile ku nhaaya iya mu Antiokiya, ma ya Ikoniyo, na ma ya Lisitila she nájimbiliye kuyimba kuuwo. Poope shiniisho, uMwene akhantwala mu zyonti.

<sup>12</sup> Bhonti bhe bhakwanza kumusubhila na kumutinikha uMlungu kwi dala iya Yeesu Kilisiti, bhoope bhatiyimbaje.

<sup>13</sup> Heelo abhantu abhabhiibhi na bhe bhali ni shisa ishi lenga, abheene bhatijendeelele kubha bhabhiibhi nhaani. Bhakhayikhopelaga, kumo bhoope bhakhayikhopelwaga.

<sup>14</sup> Heelo iwe amazwi ge wamanyiiye, ali nu wusimishizyo kuti ga wanalyoli. Iwe ujendelelaje kwikhala mu mazwi ganaago, na kugitikha akhinza, kunongwa ye iwe ubhamanyile bhe bhakumanyiziize.

<sup>15</sup> Kufuma ku waana waakho, wamanyile akhinza uWusimbe uWufinjile we wungaakupa uwumanyi, inga ufishile kawaaga uwuposhi ku lwitikho lwakho kwa Yeesu Kilisiti.

<sup>16</sup> UWusimbe uWufinjile wonti wasimbiilwe ku wulongozi wa Mlungu. Wuyiye kumanyiza abhantu, kubhasokha ku mbiibhi zyaabho, kubhagolosya bhaleshe imbiibhi zyaabho na kubhalanga zyonti zye zikhondeeye pamiiso ga Mlungu.

<sup>17</sup> Shiniisho pe umuntu wa Mlungu akubha na makha, kabhili ayilinganyiine kubhomba imbombo zyonti inyinza.

## 4

<sup>1</sup> Indi ni zwi ilya kukusundiilila pamiiso ga Mulungu, na pamiiso ga Yeesu Kilisiti we akhayigalukha na kulolekha kuti, ayimiilisye uwumwene waakwe, na kubhalonga bhe bhumi na bhe bhafwe.

<sup>2</sup> Inkukusundiilila shiniisho kuti, uyikungulaje kulumbiilila abhantu iNtumi iNyinza izya Yeesu, yibhe ku khabhalilo khe khakhondeeye na khe khatakhondeeye. Ubhasokhaje, ubhakhajilaje ku wupubhi waabho, na kubhalanga kwi dala ilyi manyizyo ziniizyo. Ubhagomwaje amooyo, na kubhamanyizya ku wujimbiilizu wonti.

<sup>3</sup> Kunongwa ye akhabhalilo khe khakwinza, abhantu te bhakhitikhaje kutejeelezya imanyizyo izya nalyoli. Bhakhayiyigana kulandata insungukho zyaabho, ye nongwa bhakhayibhangaanya abhamanyizi abhinji bhulo, bhe bhabhahuzyaaje amazwi aga kubhakhondezya we bhakutejeelezya.

<sup>4</sup> Bhakhayilekha kutejeelezya amazwi aga wanalyoli, bhakhayiyinjizyaga mu tapango tuula utwi lenga.

<sup>5</sup> Heelo iwe ubhe amiiso mu zyonti. Mu khabhalilo akha mayimba, ujimbiilaje genego. Ulumbililaje abhantu iNtumi iNyinza, ubhombaje zyonti izinji zye zikhondeeye mu mbombo yaakho.

<sup>6</sup> Inkukubhuzya ziniizyo kunongwa ye ine bhakwanza kungoga imbe ngati mfinjile

iyi divaayi\* ye bhakufumwa kwa Mulungu, kunongwa ye akhabhalilo khaani akha kufwa khafishile.

<sup>7</sup> Nayigomwaga kulwila amazwi aga lwitikho lwitu. Amafuuyano aga lubhilo ge nashimbililaga, ishi naamala, indumbiliye uwanalyoli mu wusunde kufishila pa wumalilishilo.

<sup>8</sup> Ishi uMwene ambishiye ishipambwi isha lufuuyo ulwa nalyoli. Akhayimpa ziniizo pi siku liila lye akhayibhalonga abhantu bhonti mu wugolosu. Te neene numwene khaala ne inhayiposheela ishipambwi, lyoli akhayibhapa na bhanji bhonti bhe bhasambile nhaani kukulola kugalukha kwakwe.

### *Amazwi aga kulagana*

<sup>9</sup> Tiimoti, ubhombe ku makha kuti uyinze kukwani nalubhilo.

<sup>10</sup> UDeema andeshile kunongwa ya kuzigana izya mu nsi, akhabhala mu nhaaya iya ku Tesalonike. UKileesike abhalile ku Galatiya, nu Tiito akhabhala ku Dalimatiya.

<sup>11</sup> ULuuka mwene we tusyalile peeka nawo ipa. Akhabhalilo khe ukwinza, ukhinze peeka nu Maalika, kunongwa ye anhondeeye ku mbombo yaani.

<sup>12</sup> Namusonteleziye uTikiiko mu nhaaya iya mu Efeeso.

<sup>13</sup> We ukwinza, ukhandeetele ni kooti liila lye nalileshile kwa Kaalipo mu nhaaya iya mu

---

\* **4:6 4:6** *Imfinjile iyi divaayi* Umupuutili we aamala kubhoolanya imfinjile, akhitililaga idivaayi pamwanya pa nyama. Bhaazyu Kufuma 29:38-41.

Toloa. Ukhandeetele ni vitaabu viila, inhaani viila ivwa magwembe.

14 UAlekizanda, ula we akusyana ishaaba, ámbombeeye akhabhiibhi nhaani. UMwene akhayimulonga ku mbombo zyakwe.†

15 Ubhe amiiso nawo, kunongwa ye áamile mukhali nhaani inga adindanjile amazwi giitu.

16 Ku khabhalilo khe nándile kulamba ulwa kwanda, ataliipo umuntu nūmo we ánavwizye, lyoli bhonti bhándeshile. UMulungu abhatuyile ku ziniizyo.

17 Heelo poope, umwene áamile peeka niine, akhampa amakha. Inhalumbiilila intumi inyinza mu bhantu bhe te Bhayahuudi, zikhabhafishila bhonti bhakhimvwa. Peeka na ziniizyo, akhamfwula ku bhe bhánsitaakile kuti, bhangoje anza kufwula akhantu mwi lomu lyi nsama.‡

18 Atijendeelele kuntwula mu mbiibhi zyonti zye intibhombelwe, kuti, amfisyé kumwanya mu wumwene waakwe ku wutengaanu. UMulungu, uTaata wiitu, ayimishilwaje, wiila na wiila! Zibhe shiniisho!

### *Indamukho ku Bhakilisiti abha ku Efeeso*

19 Undamushile uPulisika nu Akiila, na bhantu abha mu nyumba ya Nesifoolo.

20 UElaasito ásyalile mu nhaaya iya mu Kolinso. UTolofimo námuleshile abhinile mu nhaaya iya ku Mileeto.

21 Ubhombe ku makha kwizwa uku nalubhilo, we akhabhalilo akhi mpepu khashiili kwanda.

---

† 4:14 4:14 Bhaazyá Zabuuili 62:12; Vwilikho 24:12. ‡ 4:17 4:17 Bhaazyá Zabuuili 22:22.

UEbulo, peeka nu Puude, uLiino, uKilaudiya,  
na bhanholo bhiiṭu abhanji mu lwitikho bhonti  
bhakukulamukha.

<sup>22</sup> UMwene abhe peeka niṭwe. Uwiila wa  
Mulungu wabhe peeka niṭwe mwentī.

**ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila  
Malila: ULufingo uLupwa ku ndongo iya Shimalila  
(New Testament+)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Malila)

Contributor: SIL International (in Africa)

All rights reserved.

2020-11-18

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Mar 2025 from source  
files dated 29 Jan 2022

3aa8e7a3-f258-5182-ab3f-fbc6f725bb06